PCT

WELTORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM Internationales Büro

INTERNATIONALE ANMELDUNG VERÖFFENTLICHT NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT)

(51) Internationale Patentklassifikation 7:

E04B 1/68

(11) Internationale Veröffentlichungsnummer:

WO 00/40815

A1

(43) Internationales Veröffentlichungsdatum:

13. Juli 2000 (13.07.00)

(21) Internationales Aktenzeichen:

PCT/EP00/00021

(22) Internationales Anmeldedatum:

4. Januar 2000 (04.01.00)

(30) Prioritätsdaten:

199 00 520.6

8. Januar 1999 (08.01.99)

DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten ausser US): SIKA AG, VORMALS KASPAR WINKLER & CO. [CH/CH]; Tüffenwies 16-22, Ch-8048 Zürich (CH).

(72) Erfinder: und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): BLEIBLER, Alexander [CH/CH]; Dättnauerstrasse 55a, Ch-8406 Winterthur (CH).

(74) Anwälte: WOLF, Eckhard usw.; Wolf & Lutz, Hauptmannsreute 93, D-70193 Stuttgart (DE). (81) Bestimmungsstaaten: AE, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, CA, CH, CN, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, NO, NZ, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG, SI, SK, SL, TJ, TM, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VN, YU, ZA, ZW, ARIPO Patent (GH, GM, KE, LS, MW, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, CH, CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE), OAPI Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht

Mit internationalem Recherchenbericht.

(54) Title: SEALING STRIP FOR SEALING JOINTS IN CONCRETE BUILDINGS

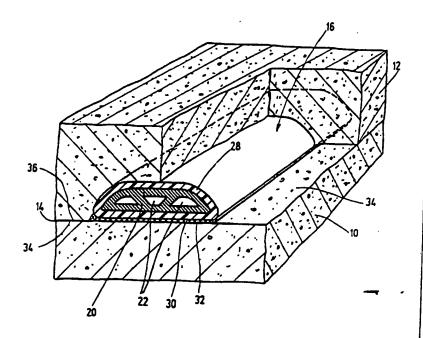
(54) Bezeichnung: DICHTUNGSBAND ZUR FUGENABDICHTUNG IN BETONBAUWERKEN

(57) Abstract

The invention relates to a sealing strip for sealing joints in concrete buildings. The sealing strip (18) comprises a core strand (20) made of elastomeric material and comprises an outer layer (28). The outer layer at least partially encloses said core strand (20) and is made of an elastomeric material which is capable of swelling by absorbing water. In order to guarantee a reliable long-duration sealing, the core strand (20) is also capable of swelling by absorbing water, whereby the water absorption and/or the swelling capacity of the core strand (20) is less than 20 % of that of the outer layer (28).

(57) Zusammenfassung

Die Erfindung bezieht sich auf ein Dichtungsband zur Fugenabdichtung in Betonbauwerken. Das Dichtungsband (18) weist einen Kernstrang (20) aus elastomerem Material und eine den Kernstrang (20) zumindest partiell umfassende Aussenschicht (28) aus einem unter Wasseraufnahme



quellfähigen elastomeren Material auf. Um eine zuverlässige Langzeitabdichtung zu gewährleisten, ist auch der Kernstrang (20) unter Wasseraufnahme quellfähig, wobei die Wasseraufnahme- und/oder Quellfähigkeit des Kernstrangs (20) weniger als 20 % derjenigen der Aussenschicht (28) beträgt.

LEDIGLICH ZUR INFORMATION

• •

Codes zur Identifizierung von PCT-Vertragsstaaten auf den Kopfbögen der Schriften, die internationale Anmeldungen gemäss dem PCT veröffentlichen.

1							
AL	Albanien	ES	Spanien	LS	Lesatho	SI	Stowenien
AM	Armenien	FI	Finnland	LT	Litauen	SK	Slowakei
AT	Osterreich	FR	Frankreich	LU	Luxemburg	SN	
AU	Australien	GA	Gabun	LV	Lettland	SZ	Senegal
AZ	Aserbaidschan	GB	Vereinigtes Königreich	MC	Monaco		Swaziland
BA	Bosnico-Herzegowina	GE	Georgien	MD	Republik Moldau	TO.	Tschad
88	Barbados	GH	Ghana	MG	Madagaskar	TG	Togo
BE	Belgien	GN	Guinea	MK		ŢJ	Tadachikistan
BF	Burkina Faso	GR	Griechenland	141 15	Die ehemalige jugoslawische	TM	Turkmenistan
BG	Bulgarien	HU	Ungam		Republik Mazedonien	TR	Türkei
BJ	Benin	1E	Irland	ML	Mali	TT	Trinidad und Tobago
BR	Brasilien	ίĽ	israel	MN	Mongolei	UA	Ukraine
BY	Belanus	is		MR	Mauretanien	UG	Uganda
CA	Kanada	IT	Island	MW	Malawi	US	Vereinigte Staaten von
CY	Zentralafrikanische Republik		Italien	MX	Mexiko		Amerika
CG.	Kongo	1b	Japan	NE	Niger	UZ	Usbekistan
CH	Schweiz	KE	Kenia	NL	Niederlande	VN	Vietnam
CI		KC	Kirgisistan	NO	Norwegen	YU	Jugoslawien
CM	Côte d'Ivoire	KP	Demokratische Volksrepublik	NZ	Neusceland	zw	Zimbabwe
	Kamerun		Korea	PL	Polen		201102046
CN	China	KR	Republik Korea	PT	Portugal		
CU	Kuba	ΚZ	Kasachstan	RO	Rumanien		
CZ	Tschechische Republik	LC	St. Lucia	RU	Russische Föderstion		
DE	Deutschland	LI	Liechtenstein	SD	Sudan		
DK	Dinemark	LK	Sri Lanka	SE	Schweden		
EE	Estland	LR	Liberia	SC	Singapur		

PCT/EP00/00021 WO 00/40815

- 1 -

Dichtungsband zur Fugenabdichtung in Betonbauwerken

Beschreibung

Die Erfindung betrifft ein Dichtungsband zum Abdichten von Arbeitsfugen in Betonbauwerken mit einem Kernstrang aus elastomerem Material und einer den Kernstrang zumindest partiell umfassenden Außenschicht aus einem unter Wasseraufnahme quellfähigen elastomeren Material.

10

30

٠.:

Ouellfähige Fugenbänder werden u. a. verwendet, wenn Bauteile nicht in einem Betonierabschnitt hergestellt werden können. Bei bekannten Dichtungssträngen dieser (DE-A 197 02 248) ist die unter Wasseraufnahme quellfähige Außenschicht auf einem Kernstrang aus nicht quellfähigem Material angeordnet. Das Dichtungsband wird in die Arbeitsfuge eines Betonbauwerks eingelegt und hat dort die Aufgabe, die Fuge gegen Wasserdurchtritt abzudichten. Zu diesem Zweck sorgt die unter Wasseraufnahme quellfähige Außenschicht dafür, daß der Wasserdurchtritt durch 20 Aufquellen des betreffenden Materials verhindert wird. Um auch auf der ursprünglich festen Fugenbegrenzungsfläche eine ausreichende Abdichtung unter Ausgleich der dort vorhandenen Unebenheiten zu gewährleisten, wird der Profilstrang auf dieser Seite mit einem dick aufgetragenen pastösen Kleber, der unter Wasseraufnahme quellfähig sein kann, befestigt. Da die Verformbarkeit der Außenschicht bei Wasseraufnahme zu- und ihre Festigkeit entsprechend abnimmt, kann es an stark aufgequollenen Stellen des Dichtungsbands zu nachteiligen Festigkeitseinbußen kommen.

Ausgehend hiervon liegt der Erfindung die Aufgabe zugrunde, das bekannte Dichtungsband der eingangs angegebenen Art dahingehend zu verbessern, daß über lange Zeit eine zuverlässige Fugenabdichtung gegen Wasserdurchtritt gewährleistet ist.

Zur Lösung dieser Aufgabe wird die in Patentanspruch 1 angegebene Merkmalskombination vorgeschlagen. Vorteilhaf-10 te Ausgestaltungen und Weiterbildungen der Erfindung ergeben sich aus den abhängigen Ansprüchen.

Die erfindungsgemäße Lösung geht von der Erkenntnis aus, daß der Kernstrang ohne spürbare Einbuße an Formstabilität und Festigkeit wesentlich zur Langzeitabdichtung beitragen kann, wenn er ebenfalls in einem bestimmten Maße unter Wasseraufnahme quellfähig ist. Vorteilhafterweise beträgt die Wasseraufnahme- und/oder Quellfähigkeit des Kernstrangs weniger als 20 %, vorzugsweise 5 bis 10 % derjenigen der Außenschicht.

Um sicherzustellen, daß sich der Kernstrang erst dann ausdehnt, wenn die Außenschicht aufgequollen ist, wird gemäß einer bevorzugten Ausgestaltung der Erfindung vorgeschlagen, daß die Außenschicht den Kernstrang vollständig umschließt, so daß der Kernstrang nur über die aufgequollene Außenschicht mit Wasser in Berührung kommen kann.

25

30 Für den Fall, daß das Dichtungsband am Fertigbetonteil angeklebt wird, ist es von Vorteil, wenn der Kernstrang

ein Hohlprofil aufweist. Wird das Dichtungsband jedoch auf dem Festbetonteil aufgenagelt, so ist es von Vorteil, wenn der Kernstrang als Massivstrang ausgebildet ist.

- 3 -

5 Eine bevorzugte Ausgestaltung der Erfindung sieht vor, daß der Kernstrang und damit auch das Dichtungsband einen im wesentlichen trapezförmigen Umriß aufweist. Die Außenschicht weist hierbei zweckmäßig eine über den gesamten Umfang des Dichtungsbands konstante Wandstärke auf. Dabei 10 hat es sich als vorteilhaft erwiesen, wenn der Kernstrang und die Außenschicht im Koextrusionsverfahren stoffschlüssig miteinander verbunden werden.

Im folgenden wird die Erfindung anhand der in der Zeich15 nung in schematischer Weise dargestellten Ausführungsbeispiele näher erläutert. Es zeigen

- Fig. 1 einen Ausschnitt aus einem Betonbauwerk in schaubildlicher Darstellung mit einem in eine Arbeitsfuge eingesetzten Dichtungsband, dessen Kernstrang ein Hohlprofil aufweist,
- Fig. 2 eine Darstellung entsprechend Fig. 1 unter Verwendung eines Dichtungsbands mit massivem

 Kernstrang.

Die Fig. 1 und 2 zeigen eine Bodenplatte 10 und eine Wand 12 jeweils aus Beton, die in zwei aufeinanderfolgenden Betonierabschnitten betoniert wurden, so daß sich zwi-30 schen ihnen eine Arbeitsfuge 14 ausgebildet hat. Die Arbeitsfuge 14 ist durch ein Dichtungsband 16 abgedichtet.

- 4 -

Das Dichtungsband 16 weist im Falle der Fig. 1 einen im wesentlichen trapezförmigen und im Falle der Fig. 2 einen rechteckigen Querschnitt auf. Es enthält einen Kernstrang 20 aus kautschukelastischem Material, der im Falle der Fig. 1 mehrere parallel zueinander ausgerichtete Hohlkanäle 22 aufweist, während er im Falle der Fig. 2 massiv ausgebildet ist. Der Kernstrang 20 ist von einer Außenschicht 28 umschlossen, die aus einem unter Wasseraufnahme quellfähigen elastomeren Material besteht. Auch der Kernstrang 20 ist unter Wasseraufnahme quellfähig, wobei die Wasseraufnahme- und/oder Quellfähigkeit des Kernstrangs weniger als 20 %, vorzugsweise 5 bis 10 % derjenigen der Außenschicht 28 beträgt.

10

15 In einem ersten Betonierabschnitt wird Frischbeton zur Herstellung der Bodenplatte 10 in eine entsprechende Schalung gegossen und zum Aushärten gebracht. Sodann wird das Dichtungsband 16 mit seiner Basisfläche 30 mit Hilfe eines pastösen Klebers 32 auf die unebene Fugenbegrenzungsfläche 34 der Bodenplatte 10 aufgeklebt. Die Unebenheiten in der Fugenbegrenzungsfläche 34 werden durch den Kleber 32 ausgeglichen. In einem zweiten Betonierabschnitt wird die Wand 12 betoniert und dabei das Dichtungsband 16 mit Flüssigbeton umgossen, so daß sich eine zweite Fugenbegrenzungsfläche 36 bildet.

Die unter Wasseraufnahme quellende Außenschicht 28 sorgt dafür, daß das Dichtungsband 18 bei Wasserzutritt nach allen Richtungen aufquellen kann, so daß die Fuge 14 gegen Wasserdurchtritt verschlossen wird. Die Langzeitabdichtung wird dadurch gewährleistet, daß auch der

WO 00/40815 PCT/EP00/00021 - 5 -

Kernstrang 20 durch die aufgequollene Außenschicht hindurch mit Wasser in Berührung kommen und dabei weitgehend ohne Festigkeitsverlust quellen kann.

5 Zusammenfassend ist folgendes festzuhalten: Die Erfindung bezieht sich auf ein Dichtungsband zur Fugenabdichtung in Betonbauwerken. Das Dichtungsband 18 weist Kernstrang 20 aus elastomerem Material und eine den Kernstrang 20 zumindest partiell umfassende Außenschicht 28 aus einem unter Wasseraufnahme quellfähigen elastome-10 rem Material auf. Um eine zuverlässige Langzeitabdichtung zu gewährleisten, ist auch der Kernstrang 20 unter Wasseraufnahme quellfāhig, wobei die Wasseraufnahmeund/oder Quellfähigkeit des Kernstrangs 20 weniger als 20 % derjenigen der 15 Außenschicht

28

beträgt.

- 6 -

Patentansprüche

1. Dichtungsband zur Fugenabdichtung in Betonbauwerken mit einem Kernstrang (20) aus elastomerem Material und einer den Kernstrang (20) zumindest partiell umfassenden Außenschicht (28) aus einem unter Wasseraufnahme quellfähigen elastomeren Material, dadurch gekennzeichnet, daß auch der Kernstrang (20) unter Wasseraufnahme quellfähig ist.

10

5

Dichtungsband nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß die Wasseraufnahme- und/oder Quellfähigkeit des Kernstrangs (20) weniger als 20 % derjenigen der Außenschicht (28) beträgt.

15

3. Dichtungsband nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, daß die Wasseraufnahme- und/oder Quellfähigkeit des Kernstrangs (20) 5 bis 10 % derjenigen der Außenschicht (28) beträgt.

20

 Dichtungsband nach einem der Ansprüche 1 bis 3, dadurch gekennzeichnet, daß die Außenschicht (28) den Kernstrang (20) in Umfangsrichtung vollständig umschließt.

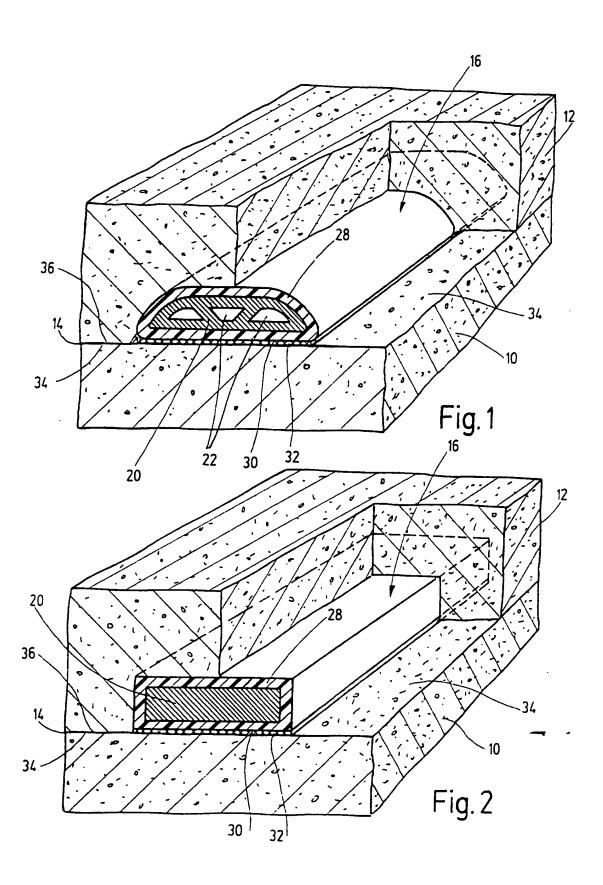
25

5. Dichtungsband nach einem der Ansprüche 1 bis 4, dadurch gekennzeichnet, daß der Kernstrang (20) durch die aufgequollene Außenschicht (28) hindurch mit Wasser beaufschlagbar ist.

6. Dichtungsband nach einem der Ansprüche 1 bis 5, dadurch gekennzeichnet, daß der Kernstrang (20) ein Hohlprofil aufweist.

- 7 -

- 5 7. Dichtungsband nach einem der Ansprüche 1 bis 5, dadurch gekennzeichnet, daß der Kernstrang (20) als Massivstrang ausgebildet ist.
- 8. Dichtungsband nach einem der Ansprüche 1 bis 7, da
 10 durch gekennzeichnet, daß der Kernstrang (20) einen
 im wesentlichen trapezförmigen Umriß aufweist.
- Dichtungsband nach einem der Ansprüche 1 bis 8, dadurch gekennzeichnet, daß die Außenschicht (28) eine über den gesamten Umfang konstante Wandstärke aufweist.
- 10. Dichtungsband nach einem der Ansprüche 1 bis 9, dadurch gekennzeichnet, daß der Kernstrang (20) und die
 20 Außenschicht (28) stoffschlüssig miteinander verbunden sind.



INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Inte onal Application No PCT/EP 00/00021

ÎPC	E0481/68		
	g to informational Patent Classification (IPC) or to both national of DS SEARCHED	assification and IPC	
	SCANCHED documentation searched (classification system followed by class	adaptica arabaha	
IPC /	E048		
	tation searched other than minimum documentation to the extent data base consulted during the international search (name of da		
C. DOCUM	MENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT		
Category *	Citation of document, with indication, where appropriate, of the	he relevant passages	Relevant to claim No.
A	EP 0 050 906 A (HAYAKAWA RUBBE 5 May 1982 (1982-05-05) page 24, line 1 - line 10; cla figures 22-24		1
A	DE 197 02 248 A (SIKA AG) 30 July 1998 (1998-07-30) cited in the application the whole document		1
A	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 013, no. 151 (C-584), 12 April 1989 (1989-04-12) & JP 63 308081 A (HAYAKAWA RUBB 15 December 1988 (1988-12-15) abstract	BER CO LTD),	1
Furthe	or documents are listed in the continuation of box C.	Petent family members are listed in	annex.
document consider earlier do filing dat document which is citation of document other me	which may throw doubts on priority claim(s) or cried to establish the publication data of another or other special reason (as specified) t referring to an oral disclosure, use, exhibition or ans published prior to the international filing data but the priority data claimed	To later document published after the intermor priority date and not in conflict with the cited to understand the principle or theor invention. "X" document of particular relevance; the clair cannot be considered novel or cannot be involve an inventive step when the document of particular relevance; the clair cannot be considered to involve an invendocument is combined with one or more of ments, such combination being obvious to in the art. "å" document member of the same patent fam	etional filing date application but y underlying the ned invention considered to nent is taken elone ned invention the stop when the other such docu- o a person etilled
	ual completion of the international search	Date of mailing of the international search	report
	April 2000	25/04/2000	
	European Patent Office, P.B. 5618 Patentiaan 2 NL - 2280 HV Ribarijk Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo ni, Fax: (+31-70) 340-3016	Kriekoukis, S	

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

information on patent family members

Intex anal Application No
PCT/EP 00/00021

Patent document cited in search report	Publication date	Patent family member(s)	Publication date
EP 0050906 A	05-05-1982	JP 1025798 B	19-05-1989
		JP 1543064 C	15-02-1990
		JP 57070175 A	30-04-1982
		JP 1012898 B	02-03-1989
		JP 1534338 C	12-12-1989
		JP 57068437 A	26-04-1982
		AT 13196 T	15-05-1985
		AU 527122 B	17-02-1983
		AU 6637681 A	22-04-1982
		CA 1142774 A	15-03-1983
		US 4366284 A	28-12-1982
		US 4449713 A	22-05-1984
		US 4443019 A	17-04-1984
DE 19702248 A	30-07-1998	AU 5988498 A	18-08-1998
		WO 9832930 A	30-07-1998
	····		
JP 63308081 A	15-12-1988	JP 1049756 B	25-10-1989
		JP 1712830 C	27-11-1992

Form PCT/ISA/210 (patent family ennex) (July 1992)

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Inte oneise Aktenzeichen PCT/EP 00/00021

A RLASS IPK 7	JFIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES E0481/68			
Nach der ir	sternationalen Patentidassifikation (IPK) oder nach der nationalen K	lassifikation und der IPK		
	RCHERTE GEBIETE			
IPK 7				
	ns aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen. er internationalen Recherche konsutierte elektronische Dizienbank			
	SENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN		I	
Kategone*	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Ange	be der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anapruch Nr.	
A	EP 0 050 906 A (HAYAKAWA RUBBER) 5. Mai 1982 (1982-05-05) Seite 24, Zeile 1 - Zeile 10; An Abbildungen 22-24		1	
A	DE 197 02 248 A (SIKA AG) 30. Juli 1998 (1998-07-30) in der Anmeldung erwähnt das ganze Dokument	:	1	
A	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 013, no. 151 (C-584), 12. April 1989 (1989-04-12) & JP 63 308081 A (HAYAKAWA RUBBE 15. Dezember 1988 (1988-12-15) Zusammenfassung	R CO LTD),	1	
Weite ontne	ne Veräffentlichungen eind der Fortsetzung von Feld C zu Immen	X Slehe Anhang Patentfamille		
*Besondere Kategonen von angegebenen Veröffentlichungen : "T" Spätere Veröffentlichung, die nach dem internationalen Anmeidedatum oder dem Prioritätelatum veröffentlicht worden ist und mit der Ammeidung nicht köllidiert, endem nur zum Verständnis des der Erfindung zugrundeliegenden Prinzipe oder der ihr zugrundeliegenden Theorie angegeben ist				
"L" Veröffent	scatum veröffentlicht worden ist lichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft er- n zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer n im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden ze die zus allegen endemen habendeten Genrei answenben ist fwie.	"X" Veröffentlichung von besonderer Bedeut kann allein aufgrund dieser Veröffentlich erfinderlecher Tätigkeit beruhend betrei "Y" Veröffentlichung von besonderer Redeut	hung nicht als neu oder auf	
ausgefü 'O' Veröffen eine Be	ihtt) tichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, nutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht	kenn nicht als auf erfinderlecher Tätigke werden, wenn die Veröffentlichung mit er Veröffentlichungen dieser Kategorie in diese Verbindung für einen Fachmann r	M beruhend betrachtet siner oder mehreren anderen Verbindung gebracht wird und	
dem be	ilohung, die vor dem internationalen. Anmeldedatum, aber nach anspruchten Prioritikadetum veröffentlicht worden ist	*&* Veröffentlichung, die Mitglied deresiben	Patentfamilie ist	
	bachlusses der internationalen Recherche . April 2000	Absendedatum des internationalen Roc 25/04/2000	herchenberichts ——	
	stanschrift der internationalen Recherchenbehörde Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentiaan 2	Bevoltmächtigter Bedlenstater		
	NL = 2200 HV Ripretit Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl, Fex: (+31-70) 340-3016	Kriekoukis, S		

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Angaben zu Veröffentlichungen, die zur selben Patenttamille gehören

Inter Inside Aktenzeichen
PCT/EP 00/00021

im Recherchenbericht igeführtes Patentdokument	Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie	Datum der Veröffentlichung
EP 0050906 A	05-05-1982	JP 1025798 B	19-05-1989
E1 0000000		JP 1543064 C	15-02-1990
		JP 57070175 A	30-04-1982
		JP 1012898 B	02-03-1989
		JP 1534338 C	12-12-1989
		JP 57068437 A	26-04-1982
		AT 13196 T	15-05-1985
		AU 527122 B	17-02-1983
		AU 6637681 A	22-04-1982
		CA 1142774 A	15-03-1983
		US 4366284 A	28-12-1982
		US 4449713 A	22-05-1984
		US 4443019 A	17-04-1984
DE 19702248 A	30-07-1998	AU 5988498 A	18-08-1998
DE 13702240 N	22 27 2222	WO 9832930 A	30-07-1998
JP 63308081 A	15-12-1988	JP 1049756 B	25-10-1989
AI ANAMONT U		JP 1712830 C	27-11-1992

Formplat PCT//SA/210 (Anhang Patentlamtic)(Juli 1992)